



Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

2018 PUBLIC EXAMINATION

Hebrew

Continuers Level

Tuesday 23 October: 2 pm Australian Eastern Daylight Time

Reading Time: 10 minutes

Working Time: 2 hours and 30 minutes

- *You have 10 minutes to read all the papers and to familiarise yourself with the requirements of the questions. You must not write during this time.*
- *Monolingual and/or bilingual printed dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.*

Section 1: Listening and Responding (30 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 40 minutes for Section 1.
2. Write all your answers to the questions in Section 1 in this booklet in black or blue pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in HEBREW.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Part A (Questions 1–3)

(15 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information and convey the information accurately and appropriately.*
-

You will hear THREE texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in ENGLISH.

	Marks	You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.
Text 1		
1. (a) What makes a bouquet ‘perfect’? • _____ • _____ • _____	3	
(b) The announcer says, ‘Speak to them with flowers’. To whom, or to what, does the word ‘them’ refer? _____	1	

Marks

You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

Text 2

2. (a) What are the different reactions of Dr Zahavi and the interviewer, and what are the reasons for these differences?

4

Dr Zahavi

Reaction _____

Reason _____

Interviewer

Reaction _____

Reason _____

- (b) Provide **one** example given by Dr Zahavi to support his opinion on domestic rubbish.

1

Marks

You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

Text 3

3. What evidence is there in the text that the Singing Flash Mob encourages social connections?

6

- _____
- _____
- _____
- _____
- _____
- _____

Part B (Questions 4–6)

(15 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information and convey the information accurately and appropriately.*

You will hear THREE texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in HEBREW.

	Marks	You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.
Text 4		
4. How does the announcement try to persuade listeners to join the archaeological dig in Israel?	5	
כיצד מנסה ההודעה לשכנע את המאזינים להצטרף לחפירות הארכיאולוגיות בישראל?		

Marks

You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

Text 5

5. Explain the rationale behind the program. Provide **four** examples from the text that demonstrate this rationale.

5

הסבירו מהו הרעיון המרכזי שמאחורי התכנית. הביאו מן הטקסט ארבע דוגמאות המוכיחות זאת.

Rationale

הרעיון המרכזי

Examples

דוגמאות

Marks You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

Text 6

6. Write a paragraph summarising what is challenging about the proposed birthday activity.

5

כיתבו פיסקה המסכמת מה מאתגר בפעילות המוצעת ליום ההולדת.

End of Section 1

BLANK PAGE



Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

2018 PUBLIC EXAMINATION

Hebrew

Continuers Level

Section 2: Reading and Responding (25 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 1 hour and 10 minutes for Section 2.
2. Write all your answers to the questions in Section 2 in this booklet in black or blue pen.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in HEBREW.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Part A (Questions 7–8)

(10 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- understand general and specific aspects of texts (for example, by comparing, contrasting, summarising and/or evaluating) and convey the information appropriately.

7. Read the text and then answer in ENGLISH the question that follows.

מרשימותיו של מדריך-טיולים

בשבוע הבא אדריך קבוצה מאוסטרליה, נכדים וקרובי-משפחה של לוחמי חיל-הפרשים האוסטרלי. נתחיל בדרום-הארץ, ב'נתיב-האנז"ק'. 'נתיב-האנז"ק' הוא מסלול טיול בעקבותיהם של הפרשים האוסטרלים בנובמבר 1917 בשחררם את העיר באר-שבע מידי האימפריה העותומנית. חשוב שלטיול יהיו מטרות ברורות כדי להבין את משמעות סיפור הגבורה הזו.

הפרשים האוסטרלים שרצו להגיע לבאר-שבע בהפתעה, מכיוון בלתי-צפוי, נאלצו לבחור במסלול ארוך של 100 ק"מ. אנחנו ניסע באותו מסלול, בלי קיצורים. אמנם לא נפתיע בדהירה אמיצה על סוסים, אך בכל-זאת, בעקבותיהם.

לא נסתנוור כמוהם מהשמש השוקעת במערב, כי נתחיל את הטיול בבוקר, עם זריחה.

לפיקניק ומנוחה נַחְנָה ב'פארק-אשכול', ונתרחץ ב'מעייין-הבשור'. אותו מעיין שסיפק מיים לחיילי-האנז"ק. היום אפשר עדיין לראות שם את הסֶכר שהם בנו לאיסוף המיים שהועברו על גבי גמלים לחיילים ולסוסיהם בחזית. יש גם מסלול לרכיבה על אופניים. לארגן אופניים? לא בטוח, זו רכיבה שונה...

(רק שלא אשכח להדגיש את חשיבות אספקת המיים לצבא ה'צועד על סוסיו', כוחות מיוחדים דאגו למי-שתייה).

המשך המסלול של 'נתיב האנז"ק' עובר ב'נחל-הבשור' הנחבא בין הגבעות. רכיבה ב'נחל-הבשור' הנמוך היתה הכרחית למי שרצו לפרוץ לבאר-שבע מבלי להתגלות.

בבאר-שבע נראה את הפסל המרשים בעוצמתו של 'הפרש האוסטרלי המסתער'. כמו כן נבקר ב'מרכז להנצחת חיילי-האנז"ק' הממחיש את גבורתם וכאבם של החיילים, והערכתנו אליהם.

Anzac – אנז"ק*

QUESTION

Marks

Complete the table below by identifying the tour guide's planned activities and his reasons for choosing them.

6

Tour guide's planned activities	Tour guide's reasons

8. Read the text and then answer in ENGLISH the question that follows.

עץ האקליפטוס* בישראל – דף מידע

עץ האקליפטוס הנו 'עולה חדש' ותיק בישראל. למרות שהוא לא שייך לצמחיה הטבעית בארץ-ישראל, הוא התאקלם בה היטב ויצר לעצמו מקום של כבוד בין עצי ארץ-ישראל.

הוא הגיע לארץ מאוסטרליה לפני כ- 130 שנה כדי לסייע לחלוצי 'עליה ראשונה' לייבש את הביצות אשר היו המקור למחלת קדחת קטלנית. הם סמכו על עצי האקליפטוס שייצרכו הרבה מים, וכך ייבשו את הביצות ויטהרו את האוויר. ההתלהבות היתה גדולה, ובשנים אלה הובאו לארץ רבבות שתילי אקליפטוס. למעשה, כל מושבה שהוקמה אז התהדרה במאות עצי-אקליפטוס שהיו לאחד מסמלי ההתיישבות החלוצית החדשה בארץ-ישראל.

מאוחר יותר התברר שלמרות שהאקליפטוסים לא תרמו לייבוש הביצות, קליטתם בארץ התרחבה וכשני מיליון עצים שניטעו מאכלסים כיום יערות וחורשות ברחבי הארץ.

בימים אלה, מתנהל בישראל דיון ציבורי לוחט באשר לתפקידם ומקומם האקולוגי של עצי-האקליפטוס. יש הטוענים שהאקליפטוסים אינם מאפשרים לצמחיה טבעית מקומית ומיני בעלי-חי להתפתח בצילם, ולכן יש לכרות חלק מהם, במיוחד בשמורות-הטבע. לעומתם, מי שמתרפקים על הנוסטלגיה והמורשת של 'עליה ראשונה', רואים בעצי-האקליפטוס עצים הראויים לשימור משום היותם ותיקים ובעלי ערך לאדם, לנוף ולסביבה. אל התומכים בשמירה על עצי-האקליפטוס מצטרפים בקול-רם ובהחלטיות גם מגדלי-הדבורים בארץ אשר פריחת האקליפטוסים מספקת לדבורים שלהם צוף בכמות משמעותית יותר מכל פריחה אחרת בארץ.

מה הפתרון? ימים יגידו.

*עץ אקליפטוס – eucalyptus tree

QUESTION

Marks

Explain why people's attitudes towards the eucalyptus tree are divided in Israel.

4

Part B (Question 9)

(15 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- demonstrate an understanding of the stimulus text
- write text appropriate and relevant to context, purpose and audience
- structure and sequence information and ideas
- manipulate language structures and vocabulary in Hebrew.

9. Read the text and then answer the question in approximately 150 words in HEBREW on page 7.

בלוג: הכל נשאר במשפחה

לאחרונה, אני עסוק בלימוד שורשי-המשפחה שלי, אך עדיין מתלבט: מתאים לגילי? ואיך בכלל כדאי לעבוד על זה?!

יש האומרים שזה שייך למשימות בר/בת מצווה: מקבלים הוראות מדוייקות מה לשאול כל אחד במשפחה, אוספים תצלומים ישנים, שומעים סיפורים, ונעזרים בקישור באינטרנט להכנת עץ-משפחה מפואר.

יותר מכך, למרות שהיוזמה היא של ההורים או המורים, הצעירים מרגישים שהם 'נכנסים למשפחה', מכירים קרובי-משפחה, מקצועותיהם, אהבותיהם ומסעותיהם. חשים שייכות. 'עלים' באילן המשפחתי. סוג של כרטיס-כניסה למרתף הסודי של המשפחה...

ואני, בגילי המופלג, 78, מדוע אני עוסק בסיפורי-משפחה אלה? מפני שלהרגשתי, הבנה משמעותית של הנושא אפשרית דווקא לאחר שמתבגרים וצוברים ניסיון-חיים. היום, 'זמני בידל', וזו אינה משימה שהוטלה עלי, אני היוזם.

אני עוסק למעשה ב'חקר הדורות' במשפחתי. אני מאתר קרובי-משפחה, מבחין בין עובדות למיתוסים במסורת המשפחתי, חוקר שמות במשפחה, אוסף מיסמכים ושואל שאלות של 'מדוע' ו'האם כך הייתי עושה גם אני?'

אני משקה ומחזק את שורשי העץ המשפחתי שלי.

אשמח לתגובותיכם.

QUESTION

Write an email to the writer of the blog, reflecting on the importance of exploring one's family history, regardless of age.

כיתבו לכותב הבלוג אימייל בו אתם מסבירים שבכל גיל יש חשיבות ללימוד ההסטוריה המשפחתי.

You may make notes in this space.

Do not remove this page from the question booklet.

Student/Registration Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Hebrew Continuers Level

Centre Number

--	--	--	--	--

Question 9



Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--

2018 PUBLIC EXAMINATION

Hebrew

Continuers Level

Section 3: Writing in Hebrew (20 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 40 minutes for Section 3.
2. Write your answer to a question from Section 3 in this booklet in black or blue pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ONE question in HEBREW.
4. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
5. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Section 3 (Questions 10–12)

(20 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- *demonstrate depth of treatment of information, ideas and/or opinions*
 - *write text appropriate and relevant to context, purpose and audience*
 - *structure and sequence information and ideas*
 - *manipulate language structures and vocabulary in Hebrew.*
-

Answer ONE question from this section in approximately 250 words in HEBREW.

10. Next month the Central Committee for Sport in Australia will select the captain of the teenage football team. Write a persuasive speech outlining why you are the best candidate for this prestigious role. You will present your speech to the committee.

כחודש הבא תבחר הוועדה המרכזית לספורט באוסטרליה את ראש/ת נבחרת הנוער בכדורגל. כיתבו נאום משכנע המתאר מדוע אתם המועמדים המתאימים ביותר לתפקיד יוקרתי זה. את הנאום הזה תציגו בפני הוועדה.

11. Write a letter to the editor of the local newspaper. In your letter, evaluate the use of electronic devices in schools.

כיתבו מכתב לעורך העיתון המקומי בו אתם מעריכים את השפעת השימוש בציוד אלקטרוני בבתי הספר.

12. 'A mess in the room? Fine!' In order to finance the development of an original system to tidy your bedroom, you start a crowdfunding* page on the internet. Write an informative report for potential investors.

*crowdfunding – raising funds by contacting individuals through social networks

'פֶּלֶגָן בחדר? יהיה בסדר!' כדי לממן פיתוח של שיטה מקורית לסידור החדר, אתם פותחים עמוד של מימון המונים* באינטרנט. כיתבו דו"ח ובו המידע למשקיעים אפשריים.

*מימון המונים – גיוס כסף על-ידי פנייה לציבור ברשתות החברתיות.

You may make notes in this space.

